2043-0065/021

7. M.UD.

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT PAR EXTENSION COMME MONUMENT CERTAINES PARTIES INTERIEURES DE L'IMMEUBLE SIS GRAND-PLACE, 21-22 A BRUXELLES

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT UITBREIDING VAN DE BESCHERMING ALS MONUMENT VAN BEPAALDE DELEN VAN HET INTERIEUR VAN HET GEBOUW GELEGEN GROTE MARKT, 21-22 TE BRUSSEL

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, notamment les articles 22 et 23;

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed, inzonderheid op artikelen 22 en 23;

Vu l'arrêté royal du 19 avril 1977 classant les façades et les toitures des immeubles riverains de la Grand-Place à Bruxelles dont la maison *Joseph et Anne* sise Grand-Place, 21-22 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 april 1977 houdende rangschikking van de gevels en de bedakingen van de gebouwen grenzend aan de Grote Plaats te Brussel waaronder het huis *Josef en Anna* gelegen Grote Markt, 21-22 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001 entamant la procédure d'extension de classement comme monument à certaines parties intérieures de l'immeuble sis Grand-Place 21-22 à Bruxelles ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 houdende instelling van de procedure tot uitbreiding van de bescherming als monument met de totaliteit van het gebouw gelegen Grote Markt 21-22 te Brussel ;

Vu l'avis favorable du collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles émis le 28 février 2002 ;

Gelet op het gunstig advies van het college van burgmeester en schepenen van de stad Brussel uitgebracht op 28 februari 2002 ;

Vu l'avis favorable de la Commission royale des Monuments et des Sites émis le 26 juin 2002 ;

Gelet op het gunstig advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen uitgebracht op 26 juni 2002 ;

Considérant que le propriétaire n'a pas transmis d'observation dans les délais prévus par l'ordonnance du 4 mars 1993 ;

Overwegende dat de eigenaar geen opmerkingen heeft meegedeeld binnen de termijnen zoals bepaald door de ordonnantie van 4 maart 1993 ;





CHANCELLERIE

KANSELARIJ

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Secrétaire d'Etat chargé des Monuments et Sites,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de Staatssecretaris belast met Monumenten en Landschappen,

ARRETE :

BESLUIT :

Article 1er – Sont classés comme monument les caves, les murs mitoyens, les planchers des étages de la maison *Joseph et Anne* sise Grand-Place, 21-22 à Bruxelles, en raison de leur intérêt historique et esthétique ; connue au cadastre de Bruxelles, 1ère division, section A, 2e feuille, parcelle n°441a.

Artikel 1 – Worden beschermd als monument de kelders, de gemene muren, de plankenvloer op de verdiepingen van het huis *Josef en Anna* gelegen Grote Markt, 21-22 te Brussel, vanwege hun historische en esthetische waarde ; bekend ten kadaster te Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 2de blad, perceel nr. 441a.

Art. 2 - La zone de protection relative au monument décrit dans l'article 1er comprend l'ensemble des parcelles et des voiries ainsi que les parties de parcelles et de voiries reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 2 - De vrijwaringszone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde monument omvat het geheel van de percelen en de wegen, alsook gedeelten van de percelen en de wegen opgenomen in de omtrek zoals afgebakend op het plan in bijlage II van dit besluit.

Art. 3 – Les conditions particulières de conservation sont les suivantes :

1- en cas de travaux dans le bâtiment, le maître d'ouvrage est tenu de prendre au préalable toutes les mesures nécessaires à la bonne conservation, au respect et à la mise en valeur de toutes les parties protégées ;
2- la conservation des façades implique le maintien des niveaux qui correspondent à leur typologie ;
3- la protection des planchers implique la conservation de leurs éléments constitutifs, à savoir : les poutres maîtresses, les solives ou les gîtes, ainsi que les ais ou planches portant un éventuel recouvrement de sol ;
4- aucune structure portante nouvelle ne peut prendre appui sur la structure des caves ou percer cette structure ;
5- aucun ancrage ne peut être prévu dans les mitoyens, autre que ceux correspondant à la typologie de l'immeuble.

Art. 3 – De bijzondere behoudsvoorwaarden zijn de volgende :

1- bij werken aan het gebouw dient de bouwheer alle voorafgaandelijke voorzorgsmaatregelen te treffen voor de goede bewaring, het respect en het in waarde brengen van alle beschermde delen ;
2- de bewaring van de gevels houdt in het behoud van de bouwlagen die overeenstemmen met hun typologie ;
3- de bescherming van de plankenvloer houdt in de bewaring van hun bestanddelen, dit wil zeggen : de moerbalken, de dwarsbalken of vloerbalken, evenals de vloerplanken of planken die een eventuele vloerbedekking dragen ;
4- geen enkele nieuwe draagstructuur mag steunen op de kelderstructuur of deze structuur openbreken ;
5- Geen enkele verankering mag worden voorzien in de gemene muren dan degene die overeenstemt met de typologie van het gebouw.

Art. 4 - Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du

Art. 4 – De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit

CHANCELLERIE
KANSELARIJ

présent arrêté.

besluit.

Bruxelles, le 07 -11- 2002

Brussel, 07 -11- 2002

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des Personnes,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Willem DRAPS

CHANCELLERIE

Gilles CHARLIER

KANSELARIJ

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT PAR EXTENSION COMME MONUMENT CERTAINES PARTIES INTERIEURES DE L'IMMEUBLE SIS GRAND-PLACE, 21-22 A BRUXELLES

Réf. cadastrale : Bruxelles, 1ère division, section A, 2e feuille, parcelle n° 441a.

Description sommaire :

La façade :
Reconstruit peu après le bombardement de 1695 (date non précisée) en tant que maison particulière, l'édifice a subi au fil du temps de profondes transformations qui ont modifié sa façade : suppression du pignon au profit d'une toiture en croupe, modifications au rez-de-chaussée, suppression des balustres aux allèges du premier étage… Lors des campagnes de restauration de la Grand-Place, la façade est reconstruite en 1896-1899, afin de la restituer «dans son état primitif». Cette réédification est menée par Adolphe Samyn.

La particularité de cet édifice réside en la construction, probablement conçue dès l'origine, d'une façade unique, abritant deux maisons. Il subsiste un doute quant à l'organisation première de l'édifice en deux habitations séparées, les dispositions internes ne pouvant être restituées avec certitude au vu des modifications actuelles. Mais le dessin de F.I. De Rons (début 18ème siècle) montre clairement qu'il y avait deux entrées dans la façade. Et, à la fin du 19ème siècle, il s'agit bien de deux maisons distinctes. Par contre, d'un point de vue structurel, le bâtiment est unitaire : maçonneries, planchers, charpente, toiture…

La parcelle :
Hors-sol, les n° 21 et 22 ne s'étendent pas sur la même profondeur. La parcelle adopte, au moins depuis sa reconstruction au lendemain du bombardement, un plan en L, le n°22 étant plus profond (le plan de la maison voisine n°20 est également en L et les deux plans s'emboîtent l'un dans l'autre). A l'origine, le plan du rez-de-chaussée suivait également le plan en L que l'on retrouve toujours aux étages, mais il a été modifié dans ses délimitations au 20ème siècle : la pièce arrière du n°22 est désormais intégrée au rez-de-chaussée de la maison n°20.

Les différents niveaux :
Le double immeublé s'étend sur sept niveaux : caves, rez-de-chaussée, entresol, trois étages et grenier. Il y a deux caves distinctes, sous chacune des maisons (cet indice tend à confirmer l'hypothèse d'une division originelle en deux maisons). Ces fondations originales sont conservées mais l'ancien mur de refend séparant les deux caves a été partiellement ouvert. L'entrée de chacune des caves se faisait depuis la Grand-Place (l'entrée du n°21 subsiste, tandis que la maçonnerie de l'entrée au n°22 a été refaite en brique moderne).

Au n°21, les caves voûtées en brique s'étendent au-delà de l'emprise de la maison hors-sol : outre une première pièce carrée voûtée en berceau (sous la maison), une seconde cave, séparée par un mur correspondant au mur de façade arrière, déborde sous la partie en retour de la maison voisine n°20, Grand-Place (*Le Cerf*). Là, on remarque un massif en maçonnerie ancienne dont la fonction reste actuellement inconnue. L'absence de relation entre cette cave arrière et la délimitation actuelle des parcelles pourrait s'expliquer par une récupération de caves antérieures au bombardement de 1695. La cave du n°22 est constituée d'un petit espace dont les murs mitoyens sont anciens. Seul un tronçon de la voûte en berceau (brique ancienne) est conservé. La cave a en

CHANCELLERIE

effet subi plusieurs aménagements : à l'avant, reconstruction d'une partie des caves (parois en brique industrielle et plafond en béton), installation d'un tank à mazout et d'un escalier.

Le rez-de-chaussée, plus large que profond, est commun aux deux maisons. Les murs communs avec le n°20, Grand-Place (le mur mitoyen entre les n° 20 et 21, et le mur de fond du n° 21) et avec le n°23, Grand-Place sont originaux. Au XXème siècle, les deux rez-de-chaussée ont été réunis (AVB, TP 8596 et CPH 83) : le mur de refend entre les deux maisons, présent au moins jusqu'au début du XXème siècle, a été démoli et un escalier unique, qui empiète sur l'arrière salle de la maison n°20, a été construit au n°22 (au rez-de-chaussée, l'arrière du n°22 étant désormais intégré au n°20). A partir des niveaux supérieurs (entresol, étages et combles), le volume original des maisons est resté lisible. La maison n°21 comportait une seule pièce par niveau, tandis que la maison n°22 retrouve son ampleur originelle (cfr. *supra* : parcelle). Les murs mitoyens anciens s'accordent avec l'organisation de la maison voisine (n°20, Grand-Place). Le mur pignon, au fond de la maison n°22, se confond avec le mitoyen du n°17, rue de la Colline.

Si les étages de ce double immeuble conservent leur volume initial, ils ont cependant été modifiés dans leurs dispositions intérieures. Le mur de refend séparant probablement *Joseph* et *Anne* lors de la reconstruction après le bombardement a été percé ultérieurement. Les poutres anciennes des planchers ont été renforcées lors de la réédification de la façade en 1897. Divers aménagements (non datés), ont été réalisés après 1897 : cheminée monumentale en imitation ancienne, cloisons,...

Dans les combles, les fermes de charpente, numérotées I à III depuis la Grand-Place, sont conservées. La charpente de toiture est d'une seule portée, portant une toiture commune aux deux maisons. A l'origine, le grenier devait être divisé en deux parties par une cloison longitudinale.

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 2, 1° de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :

Intérêt historique et esthétique :

Depuis 1998, l'ensemble architectural de la Grand-Place de Bruxelles est inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, une reconnaissance sur le plan international de sa valeur exceptionnelle. Pour permettre une valorisation optimale de ce patrimoine, l'UNESCO a recommandé d'étendre la protection légale de la Grand-Place à tous les éléments présentant encore un intérêt historique et esthétique.

En août 1695, le maréchal de Villeroi, chef des armées de Louis XIV, bombarda le centre de Bruxelles. Les bombes et obus incandescents provoquèrent des incendies ravageants la Grand-Place dont il ne resta pratiquement plus rien. Centre géographique et économique de la ville, la Grand-Place devint rapidement le principal enjeu de la vague de reconstruction entamée immédiatement au lendemain du désastre.
De cette époque, qui constitue pour Bruxelles un des événements les plus marquants sur le plan historique et urbanistique, l'immeuble n°21-22 constitue un témoin privilégié. En effet, cette maison qui conserve ses murs mitoyens datant de la reconstruction après le bombardement de 1695 témoigne toujours de l'organisation originelle des parcelles. La superposition inusitée des étages par rapport aux caves laisse supposer une autre organisation des lieux à une époque antérieure mais aucune précision ne peut être apportée dans l'état actuel des connaissances. Le bâtiment conserve une grande partie de sa structure ancienne et son organisation encore en partie lisible remonte à la fin du 17ème siècle.

CHANCELLERIE

Lors des restaurations de la fin du 19ème siècle, la façade avant est reconstruite. Cette intervention constitue un témoignage intéressant des techniques de restauration de cette époque.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 07 -11- 2002 ,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites et du Transport Rémunéré des personnes,

Willem DRAPS

CHANCELLERIE

Gilles CHARLES

CHANCELLERIE

BIJLAGE I VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT UITBREIDING VAN DE BESCHERMING ALS MONUMENT VAN BEPAALDE DELEN VAN HET INTERIEUR VAN HET GEBOUW GELEGEN GROTE MARKT, 21-22 TE BRUSSEL

Kadastrale gegevens: Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 2de blad, perceel nr. 441a.

Beknopte beschrijving:

De gevel :
Het huis aan de Grote Markt 20-21 werd kort na het bombardement van 1695 als privé-woning heropgebouwd (exacte datum onbekend), maar onderging in de loop der tijden ingrijpende verbouwingen, onder meer aan de gevel. Zo werd de topgevel vervangen door een lijstgevel, wijzigde men de benedenverdieping en verdwenen de balusters op de borstwering van de eerste verdieping. In 1896-1899 werd de gevel "in zijn oorspronkelijke staat" hersteld, in het kader van de restauratiecampagnes van de Grote Markt. Deze wederopbouw stond onder leiding van A. Samyn.

Het bijzondere aan het gebouw ligt in het feit dat het, waarschijnlijk van bij de oorsprong, ontworpen werd als een dubbelhuis, dat schuilgaat achter één enkele gevel. Aangezien de ruimtelijke indeling wegens de huidige wijzigingen niet met zekerheid kan worden gereconstrueerd, is het niet zeker of het van bij de oorsprong om twee afzonderlijke huizen ging. Op de tekening van F.I. De Rons (begin 18de eeuw) vertoont de gevel echter duidelijk twee ingangen. Op het einde van de 19de eeuw waren het wel degelijk twee afzonderlijke huizen. Structureel gezien – metselwerk, balklagen, gebinte, dak – daarentegen vormt het één huis.

Het perceel:
Beneden- en bovenverdiepingen van nr. 21 en 22 strekken zich niet over dezelfde diepte uit: het perceel is, ten laatste sinds de wederopbouw vlak na het bombardement, L-vormig, en nr. 22 is dieper (het plan van het aangrenzende huis nr. 20 is eveneens L-vormig en beide plannen grijpen in elkaar). Oorspronkelijk volgde de benedenverdieping hetzelfde L-vormig plan als dat van de verdiepingen, maar in de 20ste eeuw onderging het plan wijzigingen. De achterste ruimte van nr. 22 werd daarbij geïntegreerd in de begane grond van nr. 20.

De verschillende bouwlagen:
Het pand telt zeven bouwlagen: kelderverdieping, begane grond, insteekverdieping, drie verdiepingen en zolderverdieping. De kelderverdieping bestaat uit twee afzonderlijke ruimten, één onder elk huis (wat er veeleer op wijst dat het in oorsprong om twee afzonderlijke huizen ging). Deze oorspronkelijke funderingen bleven bewaard maar de oude tussenmuur tussen beide kelders is gedeeltelijk geopend. De ingang van beide kelders bevindt zich aan de Grote Markt (die van nr. 21 bleef bewaard, het metselwerk van de ingang van nr. 22 werd hersteld met moderne baksteen).

De bakstenen, overwelfde kelder van nr. 21 strekt zich voorbij de omtrek van de overige bouwlagen uit. Het gaat om een vierkante ruimte met tongewelf (onder het huis) en een tweede vertrek, gescheiden van het eerste door een muur op de plaats van de achtergevel, die onder het uitspringende gedeelte van het aangrenzende nr. 20 (*Heert*) loopt. Men treft hier een onderbouw van oud metselwerk aan met tot op heden onbekende functie. Aangezien er geen verband bestaat tussen deze achterste ondergrondse ruimte en de huidige omtrek van de percelen, is het mogelijk dat het om kelders gaat die van vóór het bombardement van 1695 dateren. De kelder van nr. 22 bestaat uit een kleine ruimte waarvan de gemene muren oud zijn. Hier bleef enkel een fragment van het tongewelf bewaard (oude baksteen). De kelder heeft immers enkele wijzigingen ondergaan en

KANSELARIJ

vooraan werd een deel gereconstrueerd (wanden van industriële baksteen en plafond van beton, plaatsen van een stookolietank en een trap).

De begane grond, die breder is dan diep, vormt één doorlopende bouwlaag die over beide huizen loopt. De gemene muren met Grote Markt 20 (gemene muur tussen nr. 20 en nr. 21 en achtermuur van nr. 21) en met Grote Markt 23 zijn origineel. Beide benedenverdiepingen werden in de loop der 20ste eeuw samengevoegd (SAB, OW 8596 en CHE 83): de tussenmuur tussen beide huizen, die nog ten minste tot het begin van de 20ste eeuw aanwezig was, verdween en in nr. 22 werd één gemeenschappelijke trap geplaatst die ruimte in beslag neemt van het achterste vertrek van nr. 20 (op de benedenverdieping, achteraan nr. 22 dat nu geïntegreerd is in nr. 20).

Vanaf de bovenste bouwlagen (insteekverdieping, verdiepingen en zolderverdieping) is het oorspronkelijk volume leesbaar gebleven. Nr. 21 bezat één enkele ruimte per bouwlaag, nr. 22 vertoont er opnieuw zijn origineel volume (cf. *supra*: perceel). De oude gemene muren stemmen overeen met de indeling van het aangrenzende huis (Grote Markt 20). De topgevel, achteraan in nr. 22, is geïntegreerd in de gemene muur van Heuvelstraat 17.

Het oorspronkelijk volume van de verdiepingen bleef behouden maar de indeling van de ruimtes heeft wel wijzigingen ondergaan. De scheidsmuur tussen *Joseph* en *Anna* die waarschijnlijk werd opgetrokken tijdens de wederopbouw na het bombardement, werd nadien doorbroken. De oude balken van de plankenvloer werden verstevigd tijdens de wederopbouw van de gevel in 1897. Na 1897 onderging het pand diverse (niet-gedateerde) inrichtingswerkzaamheden, waaronder het toevoegen van een monumentale schouw in oude stijl en tussenwanden.

De spanten van het gebinte op de zolderverdieping, die, vanaf de Grote Markt, van I tot en III zijn genummerd, bleven behouden. Het gebinte overspant beide huizen en draagt één gemeenschappelijk dak. Oorspronkelijk was de zolder in twee verdeeld door een langwerpige tussenmuur.

Waarde van het goed volgens de maatstaven vastgesteld in artikel 2, 1° van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed:

Historische en esthetische waarde:

Het architecturaal geheel dat de Grote Markt van Brussel vormt, is sinds 1998 ingeschreven op de Lijst van het Werelderfgoed van de UNESCO, een internationale erkenning van haar uitzonderlijke waarde. Om dit stuk erfgoed op optimale wijze tot zijn recht te kunnen brengen, heeft de UNESCO aanbevolen de wettelijke vrijwaring van de Grote Markt uit te breiden met alle elementen die nog een historische en esthetische waarde bezitten.

In augustus 1695 bombardeerde maarschalk de Villeroi, bevelhebber van het leger van Lodewijk XIV, het centrum van Brussel. De brandende bommen en kanonskogels veroorzaakten een verwoestende brand op de Grote Markt, die nagenoeg volledig in de as werd gelegd.

De Grote Markt was het geografische en economische centrum van de stad en vormde ook de belangrijkste inzet tijdens de wederopbouw die vlak na de ramp werd aangevat. Het huis op de Grote Markt 21-22 is een bevoorrechte getuige van deze periode, die voor Brussel één van de markantste historische en stedenbouwkundige gebeurtenissen vormt.
De gemene muren uit de periode van de wederopbouw na het bombardement bleven immers bewaard en het huis getuigt nog steeds van de oorspronkelijke perceelindeling. De ongebruikelijke vorm van de verdiepingen ten opzichte van de kelders, laat een oorspronkelijk

KANONGARIJ

andere indeling van de ruimten veronderstellen, maar de huidige gegevens laten geen precisering toe. Een groot deel van de oude structuur bleef behouden en de nog gedeeltelijk leesbare ruimtelijke indeling gaat terug tot het einde van de 17de eeuw.

Tijdens laat-19de-eeuwse restauratiewerken werd de voorgevel heropgebouwd. Deze ingreep vormt een interessante getuige van de restauratietechnieken uit die tijd.

Vu pour être annexé à l'arrêté du ....., 07 -11- 2002

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites et du Transport Rémunéré des Personnes,

Willem DRAPS

CHANCELLERIE

Gilles C[illegible]

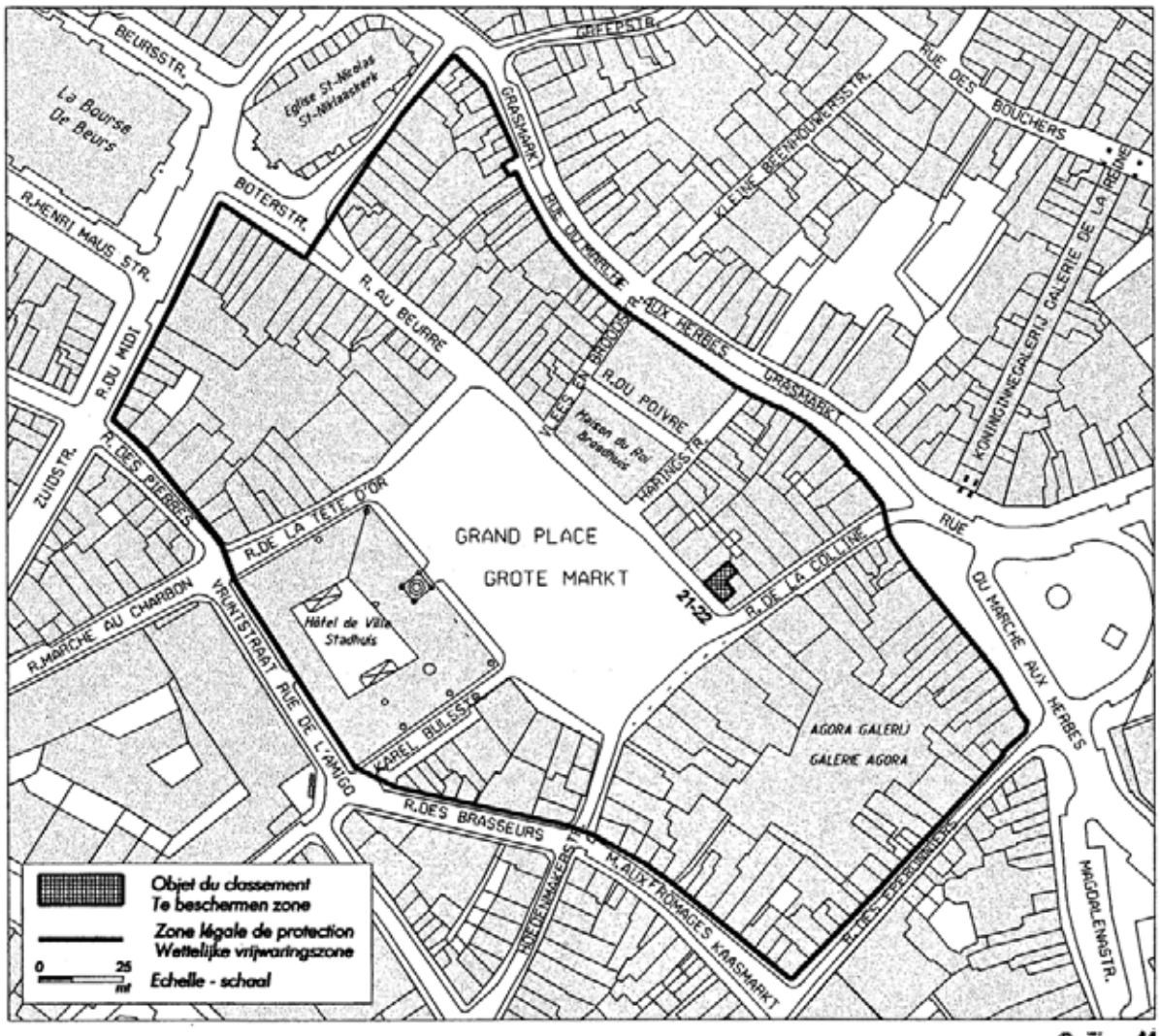
KANSELARIJ

ANNEXE II A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT PAR EXTENSION COMME MONUMENT CERTAINES PARTIES INTERIEURES DE L'IMMEUBLE SIS GRAND-PLACE, 21-22 A BRUXELLES

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT UITBREIDING VAN DE BESCHERMING ALS MONUMENT VAN BEPAALDE DELEN VAN HET INTERIEUR VAN HET GEBOUW GELEGEN GROTE MARKT, 21-22 TE BRUSSEL

DELIMITATION DE LA ZONE DE PROTECTION

AFBAKENING VAN DE VRIJWARINGSZONE



Vu pour être annexé à l'arrêté du 07 -11- 2002

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 07 -11- 2002

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

François-Xavier de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Willem DRAPS

CHANCELLERIE

Gilles [illegible]

CHANCELARIJ